

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：2016/17 中西區健康節

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區健康城市督導委員會
(英文) Steering Committee on Healthy City in the Central and Western District
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
11 樓中西區區議會秘書處
註冊地址(英文)： C&WDC Secretariat, 11/F, Harbour
(必須填寫) Building, 38 Pier Road, Central
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3479 傳真號碼： 2542 2696

(D) 本機構是：

- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____中西_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 參與中西區健康節	2015年8月29日至 8月30日	4,500	94/2015-16
2. 中西區健康城市督導委員會宣傳推廣計劃	2015年7月1日至 2016年3月31日	25,500	93/2015-16
3. 中西區健康城市督導委員會宣傳推廣計劃	2014年8月1日至 2015年3月31日	36,800	183/2014-15

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	見附表

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：2016/17 中西區健康節
- (B) 性質：醫療展覽、身體檢查、運動示範
- (C) 目的：增強中西區居民對身體健康的關注及向他們灌輸健康教育的知識。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2016年11月5日至11月6日
- (E) 策劃／籌備期：2016年6月至11月
- (F) 申請資助額：375,000 元
- (G) 舉辦地點：上環皇后大道中 345 號上環市政大廈 12 樓
- (H) 內容：活動為期兩天，由中西區健康城市督導委員會、康樂及文化事務署及多間醫療及社會服務機構協辦，內容包括有關健康

知識及醫療的展覽、攤位遊戲及講座，以及提供血糖及膽固醇、骨質疏鬆、心電圖等多項免費身體檢查服務。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者： 3,000 義工： 340 工作人員： 20(受薪/非受薪)
 表演者／講者： 10 嘉賓： 20 其他： _____

(K) 宣傳和推廣方法：海報、單張及橫額

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) _____

(2) _____

(3) _____

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
確定承辦商	2016年7月
宣傳	2016年9月至11月
活動日	2016年11月5及6日

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(中西區民政事務處)			
預算收入總額(A)			

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額

見附件

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

總額：			375,000 / (B)	375,000 / (C)		
-----	--	--	------------------	------------------	--	--

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 375,000 / = (B)\$ 375,000 / - (A)\$ /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

(D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：
日期：

中西區健康城市督導委員會
主席
2016 年 4 月 20 日

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

2016/17年度中西區健康節預算表

	項目	單位成本	數量	金額 (HKD)	申請區議會撥款額(\$)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額(\$)	批准款額(\$)
I. 宣傳							
1	海報 (A3、全彩、128g 光粉紙)	1	2000	2000	2000		\$2000
2	橫額連安拆 (中西區二十處地點) 3呎 x 8呎、全彩、PVC	170	25	4250	4250		(只撥) @\$250
3	巨型橫額 (9.3m x 4.3m) 連安拆	7000	1	7000	7000		
4	請柬連設計 (單咭/摺咭 (包中壓線)) : 5寸 x 7寸、全彩、300g 光粉咭、包摺工及入荷包形信封及信封 連設計: 單色、100g 書紙	13	300	3900	3900		
5	宣傳單張 (A5、4C全彩、雙面連設計)	1.6	500	800	800		
	小計:			17950	17950		
II. 場地設施及攤位製作							
6	舞台搭建 (Size: 32'L x 16'W x 1'H) (包括: 紅地毯、圍裙、台上 嘉賓椅20張及左右兩邊梯級上落)	6300	1	6300	6300		
7	傷健人士斜台	6000	1	6000	6000		
8	租用音響一套連咪及技術人員(主台)	3300	1	3300	3300		
9	舞台背景(設計連安裝)(Size: 32'L x 8'W)	4000	1	4000	4000		
10	攤位指示板 A0 size/ foamboard	600	2	1200	1200		
11	租用投影機(3K Ansi Lumon) 連螢光幕 (70" x 70")	3800	1	3800	3800		
12	菊花通展版架連安裝設備 3'(W) x 8'(H) 每個標準3m x 3m攤位9塊展版。(註一)	1100	57	62700	62700		
13	租用額外獨立展版 1m x 2m	160	85	13600	13600		
14	健康城市督導委員會展版(連設計)	750	4	3000	3000		
15	租用菊花通展版架連安裝設備5m x 3m攤位	2400	1	2400	2400		
16	菊花通展版架連安裝設備6m x 6m攤位	2200	1	2200	2200		
17	菊花通展版架連安裝設備10m x 6m攤位	3800	1	3800	3800		
18	場地保護地氈	58500	1	58500	58500		
19	租用Plasma電視機 42"	900	10	9000	9000		
20	租用DVD機	50	10	500	500		
21	租用小型PA系統連咪	500	10	5000	5000		
22	租用木摺檯(2呎x6呎)	50	130	6500	6500		
23	租用塑膠摺椅	8	500	4000	4000		
24	攤位機構名稱banner連安裝 (foam board) 3000mm x 300mm	130	60	7800	7800		
25	場地插頭及接駁電源	50	50	2500	2500		
26	接駁電箱	1200	2	2400	2400		
27	租用拖板(4頭)	50	45	2250	2250		
28	結構工程師安全報告	8000	1	8000	8000		
29	開幕典禮司儀	3000	1	3000	3000		
30	開幕典禮	500	1	500	500		
	小計:			222250	222250		
III. 向協辦機構支付的項目							
31	攤位佈置津貼(註一)	700	45	31500	31500		
32	湯包	20	900	18000	18000		
33	血糖、膽固醇檢查藥物(Advantage 50, Safe-T-Pro 50, Advantage II Glucose 50's)(註二)	1680	20	33600	33600		
	小計:			83100	83100		
IV. 其他							
34	郵費(海報)	1.7	2000	3400	3400		
35	郵費(請柬)	1.7	300	510	510		
36	郵費(與參與機構通訊)	1.7	60	102	102		
37	工作人員便餐: 膳食	30	740	22200	22200		@45
38	樽裝水(24支裝)	45	42	1890	1890		
39	社區幹事工資	55.125	350	19293.75	19293.75		25% (\$93,750)
40	運輸	1000	1	1000	1000		
41	參與機構紀念狀	15	40	600	600		
42	攝影	500	1	500	500		
43	場地清潔	2000	1	2000	2000		
44	雜項	204.25	1	204.25	204.25		\$3000
	小計:			51700	51700		
	總額:			375000	375000		

(一) 擬定參與機構請見附表。

(二) 20份足夠1000人使用

擬請機構：

中西區民政事務處
康樂及文化事務署
瑪麗醫院職業治療部
瑪麗醫院物理治療部
瑪麗醫院中央護理部
瑪麗醫院香港大學骨質疏鬆中心
瑪麗醫院營養部
瑪麗醫院家庭醫學及基層醫療部
港島西醫院聯網器官移植聯絡服務
香港義肢矯形師協會
香港義肢矯形師學會
香港糖尿病肢體學會
贊育醫院產科門診部
香港大學婦產科胡寶星夫人婦女診斷治療中心
香港護理學院
東華醫院
葛量洪醫院
衛生署社區聯絡部
香港醫學組織聯會基金
香港工人健康中心
仁濟醫院中銀醫療中心中醫診所
明愛中西區服務單位
明愛家長資源中心
耳聽心言基金
香港吸煙與健康委員會
程思遠(中國-國際)肝炎研究基金 - 世代無肝炎
香港流行病研究中心
聖雅各福群會健智支援服務中心
聖雅各福群會雅逸居及雅逸綜合服務隊
聖約翰座堂「愛之家」諮詢及服務中心
麥理浩復康院
東華三院馮堯敬醫院
大口環根德公爵夫人兒童醫院
東華三院友心情網上電台
香港大學賽馬會「愛+人」計劃
香港復康聯盟
房協長者安居資源中心
香港乳癌基金會
浸信會愛群社會服務處—長者服務
香港進食失調康復會有限公司
香港醫學博物館學會
東華三院戒煙綜合服務中心